



Schweizer Gruppe Therapeutisches Reiten

Beilage zur Zeitschrift «Mensch und Pferd» Heft 3/18

SG-TR NEWS 3/2018

Liebe Mitglieder der SG-TR

Liebe Kolleginnen, liebe Kollegen

Bei strahlendem Frühlingswetter fand unsere jährliche Mitgliederversammlung mit Rahmenprogramm und Fortbildung am 21./22. April 2018 auf dem Rosenhof in D-91788 Pappenheim, Ortsteil Bieswang, südlich von Nürnberg statt. Nur dank einer Crew von Mitarbeitern und vielen Helfern kann ein solcher Anlass stattfinden, vielen herzlichen Dank an Sabine Dier und ihr Team!

Einen Bericht darüber findet ihr in dieser Ausgabe, wie auch das Protokoll der Mitgliederversammlung.

Die nächste Mitgliederversammlung im Frühjahr 2019 wird im Paraplegikerzentrum Nottwil in der Schweiz stattfinden. Dort wird seit vielen Jahren wertvolle pferdegestützte Arbeit in Form von Hipponotherapie K und Therapeutischem Reiten durchgeführt. Robert Portmann wird uns dort einen Einblick in seine Arbeit geben.

Die NEWS wird seit 2017 nicht nur im Mitgliederbereich, sondern auch im allgemein zugänglichen Teil (ohne Login-Daten) auf der Homepage aufgeschaltet.

Zusätzlich wird sporadisch ein elektronischer Newsletter der SG-TR mit aktuellen Mitteilungen verschickt, dazu brauchen wir eure aktuellen Mailadressen; Änderungen bitte umgehend an info@sgtr.ch melden. Unsere Homepage www.sgtr.ch gibt Auskunft über Fragen im Zusammenhang mit Verein und Ausbildung.

Georgina Brandenberger

Inhalt

- Bericht Rahmenprogramm der Mitgliederversammlung 2018
- Protokoll Mitgliederversammlung 2018
- Vorschau auf die Mitgliederversammlung 2019
- Neue Bücher
- Diverse Mitteilungen

Mitgliederversammlung SG-TR: Bericht Rahmenprogramm

Thema: Therapiehof Rosenhof Bieswang mit seinem Erlebnisparkours

21./22. April 2018 in D - 91788 Pappenheim, Ortsteil Bieswang



Hanna Eberle vom Vorstand des Vereins SG-TR und **Sabine Dier**, Besitzerin des Reit- und Therapiebetriebs Rosenhof begrüßten die etwa 50 Teilnehmenden, davon 12 aus der Schweiz, bei schönstem Frühlingwetter zu einer Einführung. Sabine Dier stellte Geschichte und Konzept ihres Hofes vor. Nach Abschluss der SGTR - Ausbildung 1997 zog sie mit Familie und drei Pferden nach Pappenheim - Bieswang im Altmühltal im Bundesland Bayern und übernahm den ehemaligen Bauernhof in Pacht. Sie entwickelte kindgerechte Angebote für Heilpädagogisches Reiten (HPR), Reitunterricht, Theaterprojekte (unterstützt von Almut Schulz), sowie Wander- und Trekkingritte nach folgenden Grundlagen:

- Heilpädagogisches Reiten nach Marianne Gäng
- Centered Riding nach Sally Swift
- Bodenarbeit nach Linda Tellington-Jones
- Sensorische Integration nach Jean Ayres
- Klassische Reitlehre
- Reiten in der Natur
- Artgerechte Pferdehaltung
- Fundierte Pferdeausbildung
- Kinesiologie

Im Vordergrund steht auf ihrem Hof eine Atmosphäre des Sich-Wohlfühlens im Beziehungsdreieck Reitpädagoge/Reitlehrer - Klient/Reitschüler - Pferd.

„Unser Leitbild beinhaltet die respektvolle Begegnung von Mensch, Tier und Natur und die Annahme jedes Einzelnen in seiner Einmaligkeit. Wir unterstützen die Menschen mit den Pferden in der Entwicklung ihrer Persönlichkeit gemäss ihrer eigenen Natur und ihren Talenten.“

2002 wurde ein Verein zur besseren wirtschaftlichen Abstützung gegründet und der Hof bekam mehrere Pferde gesponsert. 2012 konnte Sabine Dier den Hof kaufen und mit Mitteln des Vereins renovieren. Das Ziel war einen Ort anzubieten, der Kindern und Erwachsenen ein nachhaltiges Naturerlebnis ermöglichen soll. Auch Übernachtungsmöglichkeiten für Kinder während Ferienfreizeiten wurden eingerichtet. Ein grosser Erlebnisparkours und eine kleine Ovalbahn für den Reitunterricht kamen dazu. Heute arbeiten vier Personen als Reitlehrer und Reitpädagogen, sowie viele freiwillige Helfer auf dem Hof mit ca. 70 Kindern pro Woche, etwa die Hälfte im HPR. 15 Pferde diverser Rassen und unterschiedlichen Alters (4-29 Jahre) leben harmonisch in der Gruppe auf dem weitläufigen Gelände mit mehreren Offenställen.

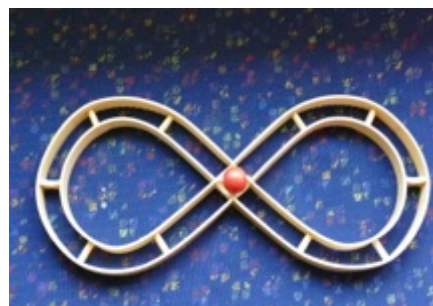
Heilpädagogisches Reiten

- berührt innerlich und bewirkt Freude, Geborgenheit
- hilft Balance zu finden
- fördert Eigen-, Fremdwahrnehmung und Kontaktaufnahme
- fördert das Miteinander beim freien Führen und stärkt das Verantwortungsgefühl
- kann bis zum Lernen von selbständigem Reiten im Rahmen von integrativen Reitgruppen und Reit-Freizeiten führen.

Ein besonderes Anliegen sind Sabine Dier die Indianerwochen mit Einstimmen im Sitzkreis, Beobachten der Herde, Pferde bemalen, Reiten ohne Sattel, berittenem Bogenschiessen und Picnics im Wald.

Die Klienten kommen aus einem Montessori-Kindergarten, einem Kinderdorf und Institutionen zur Frühförderung von Kindern mit Entwicklungsstörungen. Auch Erwachsene mit geistiger Behinderung oder Menschen mit dem Wunsch nach natürlichem Reiten auf artgerecht gehaltenen Pferden nehmen am Angebot teil. Die Finanzierung wird meist als Frühfördermassnahme durch das Jugendamt gewährleistet, mit einem symbolischen Beitrag der Eltern.

Im nächsten Referat stellte **Yvonne Wagner**, Kinesiologin und langjährige Reitlehrerin auf dem Rosenhof, Kinesiologie beim Reiten vor. Als Beispiel ihrer Arbeit zeigte sie als einfache und sinnvolle Übung das Ausstreichen des



Ohr-Aussenrandes bei Mensch und Pferd, in der Annahme, dass der gesamte Körper im Ohr repräsentiert wird. Motorische Übungen mit Überkreuzen der Körperachse sind sehr sinnvoll, da sie das Überkreuzen der Nervenbahnen im Gehirn ebenfalls fördern, z.B. die "liegende Acht" (s. Foto).

Nach dem Mittagessen, Eintopf mit reichhaltigen Beilagen, fand eine Betriebsführung auf dem Rosenhof statt. Dann zeigten mehrere Kinder und Jugendliche ihr Können beim geführten Reiten auf dem Erlebnisparkours (Baumstämme, Brücke, Wippe, Flattervorhang und Wall). Einige von ihnen konnten ihr Pferd auch selbstständig durch den Parcours führen. Die am weitesten Fortgeschrittenen ritten ihr



Pferd auf Reitplatz und Parcours nur mit Halsring, eine beachtliche Leistung und Beweis für eine wunderschöne Beziehung und Kommunikation mit dem Pferd.



Im Anschluss durften Teilnehmende Selbsterfahrung mit Führen von Pferden durch den Erlebnisparkours machen. Die fein ausgebildeten und ausgeglichenen Pferde arbeiteten aufmerksam auch mit den ihnen unbekanntem Personen mit.

Bei Kaffee und selbstgebackenen Kuchen draussen auf dem schön geschmückten Hofplatz konnten die gemachten Erfahrungen und Erlebnisse ausgetauscht werden.

Die Mitgliederversammlung fand im Gasthaus Hollerstein im Ortsteil Zimmern, direkt am träge fließenden Fluss Altmühl statt (s. separates Protokoll). Das anschließende Abendessen vom Buffet im schönen Saal war ausgezeichnet. Eine Mitarbeiterin des Rosenhofs trug mit ihrem feinen Gesang und Klavierspiel, am Schluss unterstützt von Sabine Dier auf der Trommel, zur lockeren, fröhlichen Stimmung bei.



Am Sonntag-Vormittag fand die Fortsetzung des Programms mit einer Einführung in die Körper- und Bodenarbeit nach Linda Tellington-Jones statt. **Beate Meyer**, Tellington-TTouch Lehrerin Level 3 für Pferde und energetische Osteopathin, beschrieb die wichtigsten Prinzipien dieser Methode, die positive neurophysiologische Veränderungen bewirken kann. Sie demonstrierte eine einfache Übung am Menschen, die „Herz-Umarmung“, um „Herz-Kongruenz“ zu erreichen, was Voraussetzung für eine gute Verbindung zum Pferd ist. Die typischen Strategien, die Pferde anwenden, um Stress zu bewältigen wie „Flight, Fight, Freeze, Faint, Fool around“ (Flucht, Kampf, Erstarren, innerlich Wegtreten, Herumblödeln) können zu gefährlichen Situationen führen. Tellington Touch kann Pferd und Mensch helfen, auch in Stresssituationen gelassen zu bleiben.

Mehr Infos auf: www.freude-am-reiten.de.

Auf dem Rosenhof fanden zum Abschluss weitere Demonstrationen zum Centered Riding nach S. Swift und zur Körper- und Bodenarbeit nach L. Tellington-Jones statt. Da die Vorstandsmitglieder früher abreisen mussten, endet hier der Bericht.

Wieder war die Mitgliederversammlung der SG-TR mit dem reichhaltigen Rahmenprogramm eine schöne Gelegenheit, persönliche Beziehungen zu pflegen, sich dabei fachlich fortzubilden und eine neue Gegend kennenzulernen.

Ein herzliches Dankeschön an Sabine Dier und ihr Team!

Georgina Brandenberger

Alle Fotos: G. Brandenberger. Weitere Fotos auf unserer Homepage.

Protokoll der 22. Mitgliederversammlung des Vereins SG-TR

Ort: Gasthof Hollerstein, D-91788 Pappenheim

Datum: 21. April 2018, 17.15 – 18.30

Leitung: Beat Weber

Entschuldigt: Barbara Doll, Mirjam Klee, Tamara Rosenberg, Franziska Schibli

Protokoll: Hanna Eberle

Traktandenliste:

1. Begrüssung

Beat Weber begrüsst alle Anwesenden zur Mitgliederversammlung und entschuldigt die abgemeldeten Mitglieder. Er bedankt sich bei den Organisatoren für ihr grosses Engagement und gratuliert allen Jubilaren/innen.

2. Präsenz feststellen

Es sind 39 Personen anwesend, wovon 3 Personen nicht stimmberechtigt sind. Anwesend sind demzufolge 36 stimmberechtigte Mitglieder.

3. Wahl von StimmenzählerInnen

Kathrin Schlopies, Lisa Semler und Hans-Peter Gäng werden zu StimmenzählerInnen für die heutige Versammlung gewählt.

4. Genehmigung der Traktandenliste

Die Traktandenliste wird einstimmig genehmigt. Beat Weber ergänzt das Traktandum 7.3 Entlastung des Vorstandes.

5. Genehmigung Protokoll der 21. Mitgliederversammlung 2017

Das Protokoll der 21. Mitgliederversammlung 2017 wird einstimmig genehmigt und verdankt.

6. Genehmigung Jahres- und Ressortberichte 2017

Die Jahres- und Ressortberichte 2017 werden einstimmig genehmigt und verdankt.

7. Jahresrechnung 2017

7.1 Genehmigung Jahresrechnung

Die Jahresrechnung wird einstimmig genehmigt und verdankt.

7.2 Genehmigung Revisionsbericht 2017

Der von Christa Stänz verfasste Revisionsbericht 2017 wird von Georgina Brandenberger vorgelesen und einstimmig genehmigt.

7.3 Entlastung Vorstand

Der Vorstand und die Buchführerin werden entlastet und verdankt.

8. Genehmigung Budget 2018 + Genehmigung Bildung Bilanz Position Berufspolitische Anliegen

Beat Weber informiert über die Bildung Bilanz Position Berufspolitische Anliegen. Damit wird ein Posten geschaffen, der für allfällige Anliegen der Mitglieder im Bereich Berufspolitische Anliegen genutzt werden kann. Es entsteht eine kurze Diskussion, alle Fragen werden von Marianne und Hans-Peter Gäng sowie Beat Weber beantwortet. Anschliessend wird das Budget 2018 sowie die Bildung Bilanz Position Berufspolitische Anliegen einstimmig genehmigt.

9. Festsetzung der Mitgliederbeiträge 2018: CHF 95.00, Euro 81.00

Die Festsetzung der Mitgliederbeiträge wird einstimmig genehmigt. Beat Weber bedankt sich bei allen, die bereits einbezahlt haben und ruft diejenigen, die das noch nicht getan haben dazu auf, das nachzuholen.

10. Anträge der Mitglieder

Es sind keine Anträge der Mitglieder eingegangen.

11. Diverses

11.1 Datum der nächsten Mitgliederversammlung

Die nächste Mitgliederversammlung findet am 4./5. Mai 2019 bei Robert Portmann im Paraplegikerzentrum Nottwil (CH) statt.

11.2 PAL-Situation

Marianne Gäng informiert über die aktuelle PAL-Situation. Es werden dringend neue PAL's gesucht. Sie legt deshalb eine Liste aus, in der sich interessierte Personen eintragen können. Einige bereits tätige PAL's melden zurück, dass es vor allem in Süddeutschland einen Mangel an PAL's gäbe.

11.3 Mitgliederzahlen

Nicole Andres fragt nach den aktuellen Mitgliederzahlen. Hanna Eberle erklärt, dass sich die Zahl immer um 500 bewegt. Marianne Gäng ergänzt, dass die Lehrgänge I im Moment sehr gut besucht sind.

11.4 EMR

Jacqueline Iff fragt, wer von den Schweizer/innen Mitglied beim EMR ist. Marianne erklärt nochmals die Änderung, die das EMR seit dem 1.1.2018 eingeführt hat und zu unserem Vorteil ist. Brigitte Steinmann ergänzt, dass für eine Registrierung beim EMR jährlich 20 Stunden Fortbildung nachgewiesen werden müssen.

11.5 FATP

Marianne Gäng fragt die Mitglieder, was ihnen das FATP bringt. Folgende Aussagen erhält sie als Antwort:

- Teilweise hilft es, Unterstützung von Jugendämtern zu bekommen.
- ÖKThR: Offenbar gibt es Probleme mit der gegenseitigen Anerkennung der Diplome. Hans-Peter Gäng erklärt, dass sie eine zusätzliche Reiterqualifikation verlangen, was für die SG-TR in Ordnung ist. Allerdings treffen sie widersprüchliche Aussagen bezüglich der gegenseitigen Anerkennung. Er verfolgt dies aber bereits seit einiger Zeit und ist im Gespräch mit dem ÖKThR.

12. Abschluss der Mitgliederversammlung

Die Mitgliederversammlung wird um 18.30 Uhr geschlossen.

Die Protokollführerin:

Hanna Eberle

Der Präsident:

Beat Weber

Vorschau auf die 23. Mitgliederversammlung der SG-TR

Die nächste Mitgliederversammlung wird am 4./5. Mai 2019 im Paraplegikerzentrum Nottwil in der Schweiz stattfinden. Es handelt sich um eine auf Rückenmarksverletzungen spezialisierte Rehabilitationsklinik, die 1975 von Dr. med. Guido Zäch gegründet wurde. Sie gehört zu den grössten gemeinnützigen Solidarwerken der Schweiz und wird von einer Gönnervereinigung mit 1,8 Mio. Mitgliedern unterstützt. Neben kompetenter Akutbehandlung liegt der Schwerpunkt auf der ganzheitlichen Rehabilitation von Menschen mit einer Querschnittslähmung und lebenslanger Begleitung.

In Nottwil wird seit vielen Jahren wertvolle, hochprofessionelle pferdegestützte Arbeit in Form von Hippotherapie-K und Therapeutischem Reiten angeboten. Robert Portmann wird uns dort einen Einblick in seine Arbeit geben.



Assas Mähne wird gebürstet.

Foto: Georgina Brandenberger

Neue Bücher

Ladner Diana und Brandenberger Georgina



Tiergestützte Psychotherapie mit Kindern und Jugendlichen

Hund und Pferd therapeutisch einbeziehen

Kinder und Jugendliche haben eine besondere Beziehung zu Tieren. Das kann man in der Therapie von psychischen Erkrankungen nutzen. Das Buch vermittelt dazu die notwendigen Grundlagen: Wie kann man Hund und Pferd gezielt einsetzen? Wann ist die Arbeit mit Tieren sinnvoll? Welche Voraussetzungen müssen geschaffen werden? Auf Basis des aktuellen Forschungsstandes werden Therapieziele und Interventionen vorgestellt. Dabei wird die tiergestützte Arbeit in den verschiedenen Therapierichtungen – von Verhaltenstherapie bis zu systemischer und tiefenpsychologisch fundierter Therapie – beschrieben. Fallvignetten zu den wichtigsten Störungsbildern schaffen den Bezug zur Praxis. Ein Anhang mit Ansprechpartnern, Verbänden und Ausbildungsinstitutionen schließt das Buch ab. (zitiert aus Prospekt Ernst Reinhardt Verlag)
Das Buch richtet sich an alle Fachkräfte, die tiergestützt in der Kinder- und Jugendpsychiatrie und -psychotherapie arbeiten.

2018. 181 Seiten. (978-3-497-02736-1) kt € [D] 24,90 / € [A] 25,60



Hediger Karin und Zink Roswitha

Pferdegestützte Traumatherapie

Basierend auf wissenschaftlich fundierten traumatherapeutischen Konzepten und dem aktuellen Forschungsstand zur pferdegestützten Arbeit werden Methoden, Voraussetzungen, aber auch Grenzen und Risiken anschaulich dargestellt. Anhand des Fallbeispiels der 16jährigen Hannah und ihres Therapiepferdes Tamino ermöglichen die Autorinnen einen Einblick in die pferdegestützte Traumatherapie. Welche Massnahmen der Qualitätssicherung stehen zur Verfügung? Welche Qualifikationen des Therapeuten sind wichtig und wie können Auswahl, Ausbildung und Haltung des Therapiebegleitpferdes optimal gelingen? Das Buch gibt eine Übersicht über Wirkung und Umsetzung pferdegestützter Interventionen in der Traumatherapie und schafft so eine Grundlage für die Weiterentwicklung dieses Therapiebereichs. (zitiert aus Prospekt Ernst Reinhardt Verlag)

Das Buch richtet sich an PsychotherapeutInnen und Fachkräfte, die pferdegestützt arbeiten und sich therapeutisch mit Traumafolgestörungen auseinandersetzen.
2017. 162 Seiten. 24 Abb. 3 Tab. (ISBN 978-3-497-02724-8) kt € [D] 24,90 / € [A] 25,60 (alle Preise inkl. gesetzlicher MwSt.)

Gäng Marianne (Hrsg.)

Heilpädagogisches Reiten und Voltigieren

7., überarbeitete und erweiterte Auflage 2015.

329 Seiten, zahlreiche Abbildungen, 5 Tabellen, Innenteil farbig.

Mit Beiträgen von S. Eberle-Gäng, B. Gäng, H.-P. Gäng, M. Gäng, R. Hof, R. Hölscher-Regener, E. Laug, S. Morgenegg, A. Müller, H. Podlech, B. Ringbeck, Ch. Robier, M. Schulz, H. Struck und R. Veith.

(ISBN 978-3-497-02552-7) kt € [D] 33,00 / € [A] 34,00 / SFr 40,30 (alle Preise inkl. gesetzlicher MwSt.)

Auch wenn man die älteren Ausgaben dieses Standardwerks schon kennt - die 1. Auflage erschien 1983 mit gerade mal 135 Seiten - lohnt es sich, in das modern gestaltete neue Buch, bereits in 7. Auflage (!) hineinzuschauen und sich in die zahlreichen neu dazugekommenen Beiträge zu vertiefen. Das Buch enthält ein breites Spektrum von Fachbeiträgen, alle auf der Grundlage der Philosophie von Marianne Gäng und einen ausführlichen Praxisteil mit beeindruckenden Fallbeispielen.

Gäng Marianne (Hrsg.)

Therapeutisches Reiten

3., überarbeitete und neu gestaltete Auflage 2016. ca.256 Seiten, zahlreiche Abbildungen und Fotos., Innenteil zweifarbig. 1. und 2. Aufl. unter Titel "Reittherapie"

(ISBN 978-3-497-02591-6) kt ca. € [D] 29,90 / € [A] 30,80 / SFr 36,80 (alle Preise inkl. gesetzlicher MwSt.)

Der Klassiker von Marianne Gäng mit neuem Titel: Die überarbeitete und neu gestaltete 3. Auflage des Herausgeberbandes „Reittherapie“ heißt nun „Therapeutisches Reiten“. Therapeutisches Reiten trägt zur Linderung von psychosozialen Problemen und Störungen bei. Ebenso wird Therapeutisches Reiten gewinnbringend bei der Behandlung von körperlichen Störungen und Behinderungen eingesetzt. Marianne Gäng und ihr Autorenteam geben einen umfassenden Überblick über Ansätze, Anwendungsbereiche, Indikationen und Kontraindikationen des Therapeutischen Reitens wie z. B. in der Hippotherapie, der Logopädie, der Psychomotorik oder in psychotherapeutischen Berufsfeldern. Anschauliche Beispiele aus der Praxis runden den Band ab.

Diese Bücher sind im Reinhardt-Verlag erschienen.

www.reinhardt-verlag.de

Mitteilungen

Hinweise zur Zeitschrift „Mensch & Pferd international“

Mitglieder der SG-TR erhalten unser offizielles Mitteilungsblatt NEWS als Beilage mit der Zeitschrift „Mensch und Pferd international“, die vom Ernst Reinhardt-Verlag, München herausgegeben und im Mitgliederbeitrag der SG-TR zu einem sehr günstigen Preis inbegriffen ist.

Jedes Mitglied erhält zusätzlich den kostenlosen elektronischen Vollzugriff auf die Fachartikel der Zeitschrift, sowie die Möglichkeit, diese als PDF-Dateien herunterzuladen. Unter www.reinhardt-journals.de erfolgt die Registrierung.

Die Mitglieder sind aufgerufen, sich aktiv für die Zeitschrift "Mensch und Pferd international" zu engagieren, indem sie eigene Beiträge aus ihrem Tätigkeitsfeld verfassen und der Schriftleitung zusenden.

Adressänderungen/Mailadressen

Wer demnächst umzieht, heiratet oder aus anderen Gründen Adresse oder Namen ändert: Bitte umgehend an Kasse/Registrierung mitteilen: info@sgtr.ch (Frau M. Matter). Bitte neue und alte Adresse angeben, wenn möglich auch Email. Um gelegentliche Newsletter zu verschicken, brauchen wir eure aktuelle Mailadresse!

Kündigung der Mitgliedschaft

kann nur per Ende des Kalenderjahrs erfolgen.

Bitte per Email direkt an Kasse/Registrierung melden: info@sgtr.ch (Frau M. Matter), oder per Post, Adresse s. Impressum, mit einer Kopie an hanna_eberle@gmx.ch

Shop auf der Homepage SG-TR

Wir bieten euch das Buch von Marianne Gäng (Hrsg.) zum reduzierten Preis an: „Ausbildung und Praxisfelder im Heilpädagogischen Reiten und Voltigieren“ 4. Auflage 2009, Preis Sfr. 15.00 plus Porto (im Buchhandel um 25 Euro).

Mit Beiträgen von Marianne Gäng, Marcel Jenzer, Sonja Morgenegg, Helga Podlech, Karin Heller Reigner, Bernhard Ringbeck u.a.

Bestellung an: Hanna Eberle, hanna_eberle@gmx.ch

Zur Erinnerung

In den Mitgliederbereich der Homepage SG-TR gelangt man mit Benutzernamen / Passwort

Anfragen: Mitgliederdienste: hanna_eberle@gmx.ch

Namens-/Adressänderungen, Neuanmeldungen, Kündigungen bitte mitteilen an: info@sgtr.ch oder per Post an Kasse/Registrierung, Adresse s. Impressum

Beiträge für die NEWS an: brandenberger@bluewin.ch

Georgina Brandenberger, Auee 2, CH-8618 Oetwil am See

Impressum: SG-TR NEWS ist das Mitteilungsblatt der

Schweizer Gruppe Therapeutisches Reiten SG-TR

es erscheint für die Mitglieder viermal pro Jahr als Beilage der Zeitschrift „Mensch und Pferd international“

Redaktion: brandenberger@bluewin.ch

Georgina Brandenberger, Auee 2, CH-8618 Oetwil am See

NEWS 4/18 erscheint im Oktober 2018, **Redaktionsschluss 1.9.2018**

Druck: Feldner Druck AG, Esslingerstrasse 23, CH-8618 Oetwil am See

Kasse/Registrierung/Zertifizierung: Eberle AG, Margot Matter, Wilerstrasse 60, Postfach 246, CH-9602 Bazenhaid

info@sgtr.ch, Tel. 0041 (0) 71 931 22 21, Fax 0041 (0) 931 30 30

Mitgliederbeitrag: CHF 95.-, Euro: 81.-

Konto-Nr: Postcheckkonto CH: 30-528776-0 IBAN Nr. CH27 0900 0000 3052 8776 0

Postgirokonto Karlsruhe Nr. 357582-758 BLZ 66010075

IBAN Nr. DE64 6601 0075 0357 5827 58 / BIC PBNKDEFF

Homepage: www.sg-tr.ch / www.sgtr.ch / www.sgtr.eu,